

1月19日から22日までの自宅学習課題：

以下にある Lesson 6 と Lesson 7 のフレーズごとの英語と日本語訳を、すべて **A4サイズ**の用紙ま

たはノートに写しなさい。

登校再開後の最初の授業で提出すること。

Lesson 6 Digital Books vs. Printed Books (pp.72-75)		
1	ALT :	ALT :
2	In this discussion session, /	この討論の時間では
3	let's talk about digital books and printed books. //	電子書籍と紙の書籍について話し合いましょう
4	Nowadays, /	最近では
5	there are many digital books available. //	手に入る電子書籍がたくさんあります
6	Which do you prefer, /	みなさんはどちらが好きですか
7	digital books or printed books? //	電子書籍と紙の書籍では
8	Emi :	エミ :
9	I prefer digital books /	私は電子書籍の方が好きです
10	because digital book readers /	なぜなら電子書籍端末は
11	are very thin and light. //	とても薄くて軽いです
12	Sometimes /	時には
13	printed books are thick and heavy, /	紙の書籍は厚くて重いです
14	but I can carry hundreds of digital books /	しかし私は数百冊の電子書籍を持ち歩けます
15	at a time in one slim device. //	1つの薄い端末で一度に
16	Also, /	さらに
17	digital books are much more environmentally friendly. //	電子書籍の方が環境にずっとやさしいです
18	Unlike printed books, /	紙の書籍とは違って
19	digital books don't use paper, /	電子書籍は紙をしません
20	so you can save a lot of trees. //	そのため多くの木を保護できます
21	Ken :	ケン :
22	But you still need a reading device. //	しかし、そうは言っても読書用の端末が必要です
23	Without it, /	それがなければ

24	you can't read anything. //	あなたは何も読めません
25	Also, /	また
26	a power source is always necessary, /	電源が常に必要です
27	and batteries don't last so long. //	そしてバッテリーはあまり長持ちしません
28	If you spill water on it, /	もしその上に水をこぼしたら
29	that's the end of your device. //	それであなたの端末は終わりです
30	On the other hand, /	それに対して
31	printed books are not so fragile. //	紙の書籍はそんなにもろくはありません
32	They don't break easily /	それらは簡単には壊れません
33	and don't need to be charged. //	そして充電の必要もありません
34	Besides, /	それに
35	each printed book has /	それぞれの紙の書籍には、あります
36	its own design, size, and texture, /	独自のデザイン、大きさ、手触りが
37	which makes reading more enjoyable. //	そしてそのことが読書をさらに楽しくしてくれます
38	Yui :	ユイ :
39	That may be so, /	それはそうかもしれません
40	but digital books have advantages. //	しかし電子書籍にも利点があります
41	You can zoom in and out, /	(画面を) 拡大・縮小できます
42	change the font size, /	文字の大きさを変えたり
43	and so forth. //	など
44	So /	だから
45	digital books are good for people /	電子書籍は人々にとって都合がよいのです
46	who have difficulty reading small letters. //	小さな文字を読むのが困難である
47	Also, /	また
48	you can write notes or highlight some parts directly /	あなたは直接、メモを書いたり、ある部分にマーカーを塗ったりすることができます
49	on the screen. //	画面上で
50	Moreover, /	さらに
51	using the device's search function, /	端末の検索機能を使えば
52	you can quickly find the information /	あなたは素早く情報を見つけることができます
53	you want. //	あなたが欲しい
54	Taku :	タク :
55	It's true /	確かです
56	that printed books don't have such functions. //	紙の書籍がそういう機能をもっていないことは
57	But I don't think it's easy /	でも、僕は容易ではないと思います

58	to use all of those functions. //	そうした機能をすべて使いこなすことは
59	You have to read a complicated set of instructions /	あなたは複雑な一連の取扱説明書を読まなければなりません
60	to use a reading device. //	電子書籍端末を使うためには
61	Also, /	その上
62	reading on a screen /	画面上で文字を読むことは
63	makes your eyes tired. //	あなたの目を疲れさせます
64	In these respects, /	こうした点を考えると
65	I think printed books are more user-friendly. //	紙の書籍の方が読み手にやさしいと僕は思います
66	You don't have to learn /	あなたは学ぶ必要はありません
67	how to use them, /	それらの使用法を
68	and they are easy on your eyes. //	そしてそれらはあなたの目にやさしいのです
69	ALT :	ALT :
70	All right, /	分かりました
71	thank you for your opinions. //	みなさんの意見をありがとうございました
72	Both books seem to have pros and cons. //	どちらの書籍にも賛否両論あるようです
73	You can choose /	あなたは決められます
74	which type of book to read /	どちらのタイプの本を読むか
75	according to your preference. //	あなたの好みに応じて

Lesson 7 Buckwheat Around the World (pp.76-79)

1	Do you think /	あなたは思いますか
2	<i>soba</i> noodles are unique to Japan? //	「ソバ麺」は日本固有のものだと
3	In fact, /	実は
4	people in China and Korea /	中国と韓国・朝鮮の人は
5	eat <i>soba</i> noodles, too. //	またソバ麺を食べます
6	Soba noodles are made from buckwheat. //	ソバ麺はソバの実で作られます
7	It is grown /	それは栽培されています
8	in many countries around the world. //	世界中の多くの国々で
9	Let's look at the balance /	バランスについて見てみましょう
10	of production and consumption of buckwheat /	ソバの生産量と消費量の
11	in various countries. //	さまざまな国の
12	The graph below /	下のグラフは
13	shows the production and consumption of buckwheat /	ソバの生産量と消費量を示しています

14	in four countries in 2013. //	2013 年における 4 か国の
15	Russia produces about 25 times /	ロシアは約 25 倍を生産しています
16	as much buckwheat as Japan does, /	日本の生産するソバの
17	whereas the consumption is /	一方, その消費量は
18	over ten times higher. //	10 倍超です
19	Considering the population of Russia, /	ロシアの人口を考えると
20	which is slightly larger than that of Japan, /	それは日本の人口よりわずかに多い程度ですが
21	these amounts are surprisingly huge. //	これらの量は驚くほど大量です
22	In Russia, /	ロシアでは
23	buckwheat is often used /	ソバはよく使用されます
24	for a dish called kasha. //	カーシャと呼ばれる料理に
25	Kasha is very similar to Japanese rice porridge. //	カーシャは日本のおかゆととても似ています
26	People in Central and East European countries /	中央・東ヨーロッパ諸国の人々は
27	such as Poland and Ukraine /	例えばポーランドやウクライナのような
28	also use buckwheat /	またソバを使います
29	to make dishes like kasha. //	カーシャのような料理を作るのに
30	Like Russia, /	ロシアのように
31	China's consumption of buckwheat /	中国のソバの消費量は
32	is a little lower than its production. //	生産量に比べて少し低いです
33	China exports approximately 5 percent of the buckwheat /	中国はソバのおよそ 5 パーセントを輸出しています
34	they raise, /	かれらが栽培している
35	and the biggest importing country is Japan. //	そしてその最大の輸入国は日本です
36	Unlike Russia and China, /	ロシアや中国とは違い
37	the consumption of buckwheat in France /	フランスのソバの消費量は
38	is higher than its production. //	その生産量を上回っています
39	France consumes imported buckwheat /	フランスは輸入されたソバを消費しています
40	as well as domestically grown buckwheat. //	国内で栽培されたソバと同様に
41	Taking into account /	~を考慮すると
42	that the population of France /	フランスの人口が
43	is about half as large as that of Japan, /	日本の人口の約半分である
44	it can be said /	~と言えるでしょう

45	that people in France consume much more buckwheat /	フランスの人々はソバをずっと多く消費している
46	than people in Japan. //	日本人々よりも
47	In France, /	フランスでは
48	buckwheat is often used /	ソバはよく使われます
49	for making crepes and pancakes. //	クレープやパンケーキを作るために
50	It is also used as bread crumbs /	それはまたパン粉としても用いられます
51	when they deep-fry croquettes. //	かれらがコロケを油で揚げるときに
52	Even though buckwheat may be considered /	ソバはみなされているかもしれませんが
53	as a minor crop, /	主要でない作物だと
54	it has some advantages /	それには利点がいくつかあります
55	compared to major crops /	主要な作物と比べて
56	such as wheat and rice. //	コムギやコメなどの
57	It can be grown /	それは育ちます
58	even in poor soil. //	やせた土壌でも
59	Additionally, /	加えて
60	it grows quickly; /	それは短期間で育ちます
61	it can be harvested /	それは収穫されることができます
62	in just two and a half months. //	たった2か月半で
63	Considering these qualities, /	こうした特性を考えると
64	buckwheat might one day become /	ソバはいつの日か、なるかもしれません
65	one of the world's major crops. //	世界の主要な作物の1つに